

# VANGUARDIA

Periodico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual . . . . . \$ 0.25  
Semestral . . . . . 1.40

AÑO II

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Agosto 4 de 1923

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 66

El trabajo debiera ser función y una alegría, y no es frecuentemente más que una servidumbre y un sufrimiento. Debiera ser el combate de todos los hombres unidos contra las cosas contra la fatalidad de la naturaleza y la miseria de la vida, y sólo es el combate de los hombres entre sí, disputándose los gozos por medio del engaño, oprimiendo a los débiles y realizando todas las violencias de la concurrencia ilimitada.

JUAN JAURÉS

## HORA DE PRUEBA

Un deseo grande, muy grande, tengo en la actualidad. El ha nacido ante un caso inaudito que, de hacer crisis, traería un trastorno a la marcha victoriosa en que se encuentra actualmente la revolución del proletariado nacional.

En Montevideo, el órgano oficial del Partido Socialista, nuestro querido diario «El Sol» se halla en una situación económica afligente y no es difícil dejar de aparecer si todos los obreros y amantes de la verdad descuidan para él una ayuda que le permita hacer frente cada mes al terrible déficit que experimenta su caja.

«El Sol» —el mismo lo ha revelado— pierde mucha plata, y más cada día, motivándolo diversos factores. Necesita regularizar su situación pagar sus máquinas y ampliar sus talleres, para responder a las necesidades creadas por el notable progreso de la prensa diaria.

En aquel vocero nuestro, trabajan noche y día por su sostenimiento muchos compañeros, mal remunerados, desinteresadamente, con resignación de apóstoles y fe de creyentes fieles en la grandiosidad del Socialismo, que ven en «El Sol», el astro que alumbrará el camino hacia la suprema concepción de aquel ideal que salvará a la hoy clase burlada por la desastrosa organización social.

Y aquellos compañeros, poseen una mejor voluntad, pero son suficientes para alentar el monstruo del déficit. Necesitan ayuda, necesitan un aliento, necesitan para fortalecer su entusiasmo y sus trabajos, ver que todos, absolutamente todos los amigos de «El Sol», se interesan por él y aportan su modesto concurso para asegurarle la vida.

Al deseo actual, mi gran deseo, es que todos los amigos piensen en la situación de «El Sol» y que se den cuenta que su concurso en cualquier forma será apreciado, que valen los valores que aportan y vean cual es su más amigo me-  
nador en todos los casos, cual impulsa más

hacia un devenir dichoso.

Es necesario, en estos momentos, que hagamos propaganda por él y que, si es posible materialmente, contribuyamos con algo, aunque sea con poco. ¡No olvidemos que poco de muchos, es mucho de pocos.

Y también alcanza mi deseo, para todos aquellos indefinidos, pero amantes de

la verdad, que no han perdido oportunidad de proclamar para «El Sol» el apreciable calificativo de valiente, ante sus hermosas campañas de profilaxis social y contra la administración pública, que ha evitado al país muchos trastornos al hacer públicas maniobras de los malos gobernantes lo que solo se hace cuando se es idealista y generoso, cumpliendo dictados de conciencia.

Espero, pues, que la oportunidad que brinda «El Sol», para que le aporten su grano de arena los que creen que deben existir para control de todos los valores, será aprovechada por todos aquellos que dicen ser sus amigos y que él podía seguir su misión que tanto le satisface y tanto bien proporciona el Socialismo y a todos en general.

Es hora de prueba.

Elino Lauá.

## ALGO MAS SOBRE EL ASUNTO GAYNOR

EN VIA DE LA NULIDAD DEL MATRIMONIO

Aunque esto parece que se trata de una fantasía, con el objeto de impresionar a los lectores con ciertos detalles de una naturaleza increíble, seguimos narrando estos hechos por que son reales y verídicos.

Por hoy, según datos, se han terminado partes de las investigaciones, practicadas en un Tribunal de la R. Argentina, y no es difícil que de esa campaña seguida para el esclarecimiento de los hechos denunciado, se haga la luz que ilumine, lo que hasta no ha mucho permanecía a oscuras. Pues según todo lo señalado en el numero anterior y en algunos otros diarios y periódicos; no cabe la menor duda, que semejante matrimonio, reclama modificación, y se ve a las claras cual fué el objeto de los acompañantes del anciano Gaynor. Por otra parte se tiene noticias que en breve se emprenderá una importante

campaña en lo Criminal, a fin de esclarecer el resto de algunas denuncias aparecidas, tanto en la prensa Argentina como Uruguay, y otros de carácter grave que formularan sus herederos directos como ser Don Cristóbal J. Maguirre y su hermana residente en Buenos Aires, y ésta, como su hermano Cristóbal, jamás tuvieron noticias del casamiento, recién después de algún tiempo de fallecido pudo comprobarse que su tío aparecía en C. del Uruguay casado con la señorita Luisa Aminta Cash Stirling de 24 años de edad.

Esta sorpresa no pudo ser muy bien recibida. ¡Don Juan Gaynor a los 85 años de edad casado con una jovencita de 24! ¡Y lo peor de todo, el estado físico del viejo, poco menos no podía contenerse en pie.

Una parte muy curiosa, es la que; esa señorita que figuraba en las distintos casamientos, jamás tuvo relaciones con el

En su larga infancia, los pueblos fueron sujetos a los fantasmas del miedo, que ellos mismos habían creado. Y si nosotros tocamos al fin el borde de las tinieblas teológicas, no hemos salido todavía completamente de ellas. O, por decir mejor, en la marcha desigual y lenta de la familia humana, cuando ya la cabeza de la caravana ha entrado en las regiones luminosas de la ciencia, lo restante se arrastra aun en las nubes espesas de la superstición, en regiones oscuras, y llenas de espectros

ANATOLE FRANCE

## La muchacha pobre

Modesta, sin alardes,  
Allá va, como todas las tardes,  
Esquivando piropos.

Ataviada con trapos de industria casera,  
Un zurcido en la media cicatriza  
Su estrechez;  
Eso sí, bien calzada, porque en ello se esmera;  
Su poquito de lujo lo lleva en los pies.

Una dama miente alegría de sedas  
Que ella—la pobre—nunca podrá llevar  
Un escaparate  
Le ofrece su espejo al pasar;  
(Bah, si quisiera...)

Y otra vez taconeando echa a andar.  
La va siguiendo «uno». Es elegante:  
Siempre está parado junto al «Triánón»  
Debe gustarle porque en el semblante  
Le aparecen dos parches color emoción.

Es un tipo de plata. La otra tarde «le habló»  
Su intención es bien clara, todos son así;  
Las vidrieras lujosas le aconsejan que «sí»  
Y los tacos de sus botas  
Le repiten que «no».

Fernán Silva Valdes

anciano, pues a esa señorita el viejito Gaynor, ni sus parientes jamás la conocieron ni pintada en caja de fosforos. Menos le permitía la edad y la grave enfermedad aclamada en el causante, que todo lo desconocía. Sin embargo a pesar de todas esas circunstancias, y el compromiso que tenía la señorita con un joven; los amigos de don Juan prepararon instantáneamente un negocio lucrativo de lo que resultó una especie de *chantage* muy bien aprovechado.

Por otra parte según resalta de las actuaciones Civiles y Religiosas de los actos matrimoniales, parece que el castigo merecido les estaba esperando a los autores de la trampa por mas que los dirigentes unos eran médicos y abogados.

Pero, es claro, con tantas maniobras, y semejante arriesgo con aquel moribundo, algo tenía que pasar, mas tarde llegaría la Justicia, la acreedora a tan grande cuenta, (tardida pero segura). Si el anciano Gaynor en aquellos momentos fatales, que permanecía en la pieza N.º 1 del Paris Hotel, en manos del

médico C. Legnani, hubiera estado en condiciones de dar noticias a sus parientes, jamás estarían esos borrones en los Registros Argentinos, que hablan muy poco en favor de la Legislación de los contratos matrimoniales.

Tampoco a no mediar la demencia y otras enfermedades de carácter grave en el anciano, si es cierto, que así lo declaró, no aparecería con 68 años en el Civil y con distintos domicilios al que aparecen en el libro de la Parroquia, que dice: 85 años de edad, domiciliado en la R. O. Dpto. de Rio Negro.

El juicio reivindicatorio y de nulidad de matrimonio, en primera y segunda instancia, fué amparado favorablemente y ganado en las instancias, por el abogado de los reclamantes, Dr. Don J. B. Schiaffino.

Como este asunto reclama depuración para ejemplos de otros, no dudamos de la rectitud con que obrará la Justicia, y continuaremos informando al respecto hasta el final del proceso.

## Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SURTIDA GASA DE LA LOCALIDAD  
X X EN TODOS LOS RAMOS X X

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN  
PRECIOS Y MUESTRAS, SE LE REMITIRAN:  
COMPARENLOS CON OTRAS GASAS Y SE CONVCERAN

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS



## El Mensajero

Una vez un niño, alado y ciego, llegó a las puertas de un corazón de quince años.

—¿Qué me traes? — preguntó éste.

—El amor.

—No sé lo que es eso — contestó el corazón —. Vuelve más tarde.

Y pasaron muchos años, y cuando el corazón estaba ya deshecho, oyó que llamaban a la puerta. Era otra vez el niño alado y ciego.

—¿Qué me traes? — preguntó el corazón.

—El amor.

—¡Ah! ¿Por qué vienes tan tarde? — suspiró el corazón, deshaciéndose en lágrimas —. Te he estado esperando toda mi vida.

—No importa — dijo el niño —. Quiero hacerte feliz. To ma.

Y le dió esperanzas, ilusiones, alegrías, celos, lágrimas, inquietudes, rebeldías y ternuras.

—¿Cómo? — dijo el corazón sorprendido —. ¿Esto es el amor?

—Esto es. Adiós.

Y el corazón envejecido renació, y sus latidos fueron más vigorosos.

Pero un día las inquietudes, los celos y el temor se apoderaron de él.

Y destrozado, sangrando, llamó en su auxilio al niño ciego.

—¡Ah! — dijo éste acudiendo a su llamado —. Estás herido de muerte, no puedo salvarte.

—¿Por qué?

—Porque te falta un poderoso aliado, que me ayuda siempre a salvar a los moribundos.

—¿Cuál es? — dijo el corazón anhelante.

—La juventud.

Carmen Silva

## Anecdota

Allá por el año 1901 Almafuerte cruzaba por verdaderas angustias. Su carácter altivo predispuéselo al bien y a la generosidad ahondaba su difícil situación deparándole una existencia de privaciones e infortunios sobrelevados sin desmayos. Era un grande amigo del comandante Laureano Algañarás, jefe del batallón guardiacarceles, a quien visitaba con frecuencia y acudía en demanda de suministros para atender familias indigentes.

Una noche presentóse en el cuartel, y agitado y revelando gran inquietud, solicitó hablar al comandante, que lo recibió de inmediato con gran afecto. Encerrados en una sala, departieron breves instantes. En seguida el comandante reclamó la presencia del capitán de cuartel en servicio. Acudió éste en el acto, y sin mayores explicaciones le pidió el evolver, que entregó, retirándose luego sin atinar con lo que pasaba. Almafuerte no se detuvo más y abandonó el local con la misma celeridad que había llegado.

Muchos días después, como no se le devolviera el revólver, reclamó el capitán a su jefe, quien le informó de las causas que lo retenían en poder de un prestamista.

El gran poeta había solicitado el arma con el pretexto de asistir esa noche a una cita amorosa; pero, en realidad, lo había empeñado para dar el dinero a un buen hogar que carecía de recursos para atender una grave enfermedad de un hijo!

## ORACION AL ARBOL

En Portugal, en el Consejo de Arganil, se ve en los árboles más vistosos de los parques y las alamedas, en una placa de esmalte la siguiente oración:

Tú que pasas y levantas en contra mío tu brazo, antes de hacerme daño, mírame bien.

Soy el calor de tu hogar en las largas y frías noches de invierno.

Soy la sombra amiga que protege contra los rigores del sol. Mis frutos sacian tu hambre calman tu sed.

Soy la viga que soporta el techo de tu casa, la tabla de que está hecha tu mesa y la cama en que duermes y descansas.

Soy el mango de tus herramientas y la puerta de tu casa. Cuando naces, tu cuna es e mi madera y cuando mueras, tu ataúd estará hecho de mi madera, y te acompañaré al seno de la tierra.

Soy paño de bondad y flor de belleza. Si me amas, como merezco, defiéndeme contra los insensatos.

## La voz generosa de la juventud argentina

La Federación Universitaria de Buenos Aires ha publicado las siguientes declaraciones:

«Frente a la campaña chauvinista iniciada por Leopoldo Lugones, la Federación Universitaria de Buenos Aires resuelve;

»Primero: declarar que la juventud estudiosa de la capital repudia el denigrante concepto de argentinidad de que hace profesión de fé el señor Lugones; que se denuncia por el odio al extranjero y la exaltación del militarismo.

»Segundo: hacer un llamado a las organizaciones estudiantiles del país, invitándolas pronunciarse en sentido análogo.

»Tercero: requerir de la Federación Universitaria Argentina, que gestione de las entidades similares de los países de América un pacto solemne de fraternidad que haga solidaria a toda la juventud americana en un elevado anhelo de concordia continental y en la firme decisión de oponerse hasta el sacrificio al fomento de la paz armada y a cualquier siniestro propósito de llevar a nuestros pueblos a la criminal aventura de la guerra.

»Cuarto: publicar un manifiesto alusivo.»

## «Asegún caiga»

Comentando el librito que el doctor Carnelli ha dedicado a Oribe, dice un colaborador de «El País» refiriéndose al «héroe» de

los blancos: «Vivió mucho tiempo luchando contra los opresores de su patria». Debió haber agregado: «y luchando para defender a los opresores de las patrias de otros».

Por que, si la historia no miente demasiado escandalosamente, el famoso antecesor de Javier Vega, el brigadier general don Manuel Oribe fué durante mucho tiempo aliado del tirano Rozas, (y todavía se agrega que por allá el tal brigadier, sabía hacer algunos de esos escarmientos de marca mayor). De lo cual resulta que el jefe de los blancos estaba a favor o en contra de los opresores «asegún cayese».

## En el país donde no hay clases

MUERE UNA ANCIANA. DE HAMBRE Y DE FRÍO

De La Vanguardia de B.A.

En el terreno baldío existente en la calle Olavarría entre las de Vélez Sársfield y Luzuriaga, fué hallado ayer, por la mañana, el cadáver de una mujer, de una desventurada anciana de 65 años, de piel trigueña, pelo canoso y harapienta: de nombre Ana Podola, hija de Andrés y de Lucía Carbo, nacida en Corrientes.

La asistencia pública se hizo cargo del cadáver y comprobó que la infeliz anciana murió de hambre y frío.

¡Bajo la azul y blanca, en la tierra de la abundancia, que no admite la influencia de «teorías exóticas» porque la fortuna está al alcance de quien quiera tomarla, una anciana, una argentina, muere de hambre y frío!

¿Por qué no hablan ahora los charlatanes, estilo anarquista burócrata?

## Maniobras capitalistas

Para mantener alto los precios

El Presidente de la Sociedad Algodonera Italiana convocó a los industriales de dicho ramo en Italia y los comunicó que el comité algodón internacional, en su última conferencia, resolvió aconsejar la reducción de las jornadas de trabajo, para aminorar así la producción de algodón, porque los grandes depósitos de esa mercadería se iban llenando exoesivamente.

Por lo que se deduce que los grandes capitalistas algo doneros, a igual que los de otras industrias, antes que permitir que ese artículo de primera necesidad se abarate para que todos lo puedan comprar, prefieren disminuir la producción para mantener altos los precios obteniendo así una mayor ganancia con un menor gasto.

Y pensar que millones de obreros no pueden cubrir sus necesidades por la carestía de los géneros de algodón!

Estas son bellezas del régimen capitalista.

## ¿Y la Comisión

### Permanente?

Hace más de un mes que nuestra Cámara Dptal. está en receso, y como es lógico y legal, su Comisión Permanente debía haberse reunido dos o tres veces por los menos, para resolver algunos asuntos inherentes a ella.

Pues esa comisión no ha dado todavía señales de vida y parece que no tiene miras de darla en lo sucesivo porque nadie habla de semejante Comisión.

Esa comisión está compuesta totalmente con diputados colorados, pero estos, como sus dignos colegas blancos, lo que menos se acuerdan es cumplir con sus deberes... y promesas ante eleccionarias.

Y sin embargo esta sería una buena oportunidad para demostrar que son capaces de hacer lo que con mucha maestría política dicen que harían desde el poder.

¡Pero... tocó la flauta Bartolo.

## El ensanche

### del Cementerio

Todavía está en «veremos» el proyectado ensanche de nuestro cementerio, pues todavía no han terminado de tomar medidas y hacer señales los que desde hace tres meses se ocupan en eso.

Hace poco dijimos que el cementerio estaba de muertos bien relleno, y que solo se podrían sepultar 3 o 4 cadáveres más. Pues bien, ya no hay más lugar disponible y los fallecidos en estos últimos días se les da sepultura en el cementerio de los protestantes, cuya comisión propietaria cedió a nuestra municipalidad un pedazo de tierra con capacidad solamente para 12 o 14 sepulturas.

Pero, como estamos seguros de que esas sepulturas prestadas se agotarán rápidamente, nos permitimos aconsejar al Concejo del derumbe de la pared que divida al cementerio con el sitio destinado para el ensanche, y se habilite una lonja de ese terreno hasta que se termine de medir...

¿No es acertado el consejo señores del Concejo?

## Prosperidad de la Sociedad

Italiana de S. M.

Entre los numerosos adelantos que marca día a día la Sociedad Italiana de nuestra localidad debemos señalar hoy el ingreso de 44 socios, más, efectuados el mes pasado.

Ese buen número de ingre

## CASA MIGUEL NOCERINO

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en general, vidrios, masilla, pinturas, aguarras, aceite, esmaltes y baterías de cocina en general. Sus precios son completamente reducidos.

Prueben y se convencerán

Avenida 33 N.º 52—FRAY BENT S

nos viene a demostrar la simpatía de que goza dicha Sociedad entre el elemento que puede ingresar a ella, es decir, entre los italianos y descendientes de estos.

## En conmemoración

### del XX de Setiembre

La Comisión de la Sociedad Italiana, en su última sesión, resolvió conmemorar la gloriosa efemeride del XX de Setiembre con una gran kermesse en honor de la colonia italiana de Fray Bentos y a beneficio de su sociedad deorros mutuos

Esta Kermesse, a no dudarlo, resultará brillante, no solo por la fecha que se conmemorará, sino por ser la colonia italiana muy numerosa, unida y predispuesta a los festivos que honran y benefician maxime cuando se ven reunidos en «su día».

Dicha Kermesse se realizará en el salón Stella D. Italia que será adornado y arreglado convenientemente.

## Importante

### remate de terreno

Mañana a las 3 de la tarde el señor Alberto P. Indart rematará el espléndido solar dividido en tres lotes ubicado en las calles 18 de Julio y Las Piedras, frente al edificio de la Liga Uruguaya contra la tuberculosis.

La base de dichos terrenos es de ps. 330, 280 y 190 respectivamente.

Esta es una oportunidad que deben aprovechar los que quieran adquirir un buen terreno en paraje de gran porvenir.

## Stella d. Italia

Mañana en este Cine se exhibirá el grandioso drama titulado «Una joven resuelta» siendo interpretada por la genial actriz Bebe Daniels.

El domingo próximo la película titulada «Al fin del mundo».

## Conviene saberlo

Hemos tenido oportunidad de ver el gran surtido de artículos de bazar y ferretería ligado en estos días para el almacen Uruguaya de Jose Onetto y conforonar sus precios, y podemos asegurar que es sencillamente notable. Por lo tanto; las personas que concurren a comprar en ese almacén dichos artículos, podrán apreciar las ventajas obtenidas.



**Almacen Artigas****DE Lino M. Retamar****¡La casa que vende mas barato!**

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES  
Reperto a domicilio VENTAS SOLO AL CONTADO  
CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO  
Telefono «La Unión» FRAY-BENTOS

**Gran Sasería Dinelli**

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES  
ESQUINA FLORIDA FRAY-BENTOS  
Surtido Permanente de casimires ingleses, italianos, franceses, etc.  
Especialidad en la confección de trajes TALLEUR  
para señoras y señoritas por figura y sobre modelos a elección.  
Se va a domicilio para probar y tomar medidas.  
Gran surtido de géneros de fantasía para la presente estación; y al alcance de todos los bolsillos para satisfacer todos los gustos.  
La casa cuenta con oficiales competentes y Cortador Diplomado, garantizando sus trabajos y confecciones.

**Ventas de trajes por mensualidades**  
Trajes baratos para obreros. — Visite la casa y saldrá beneficiado

**BORDOLI Hnos.** *Gran perfección mecánica*

Elaboración higiénica de pan y galleta y Almacén anexo

**Reperto a domicilio**

ATIENDEN PEDIDO DE CAMPANA  
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR  
CALLE LIEBIG'S Y SARANDI FRAY BENTOS

**FOTOGRAFIA TELESCA De Telesca Hermanos**

— AVENIDA 33 NUM. 222 (ANTIGUA CASA ZEFFERINO) —

**Trabajos al bromuro en general**

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —  
— FRAY-BENTOS —

**CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont.**

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce e hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas, verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.  
Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres, como también se compran y se venden zapatos, sombreros y toda clase de ropa exterior e interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos culinarios super, los cuales se venden a precios que están al alcance del mas indigente. Visiten la casa y se convencerán, la que está ubicada en la Calle Oribe y 25 de Agosto FRAY BENTOS

**TIENDA 'MUNDO EUROPEO'**

— DE —

— Luis Epstein —

LA CASA QUE  
VENDE ROPA BARATA  
A LOS TRABAJADORES

La Bandera Colorada  
CALLE BRASIL Y HAEDO  
(Frente a lo Muller)  
— FRAY-BENTOS —

**Agustín Giglio**

Se revisan libros, se establecen contabilidades de acuerdo con la Ley y se verifican balances y liquidaciones a precios módicos.  
Calle 25 de Mayo N.º 50

**RESTAURANT PETIT HOTEL**

DE—Felix Rodriguez

Servicio a la carta. Comodidad para pasajeros y familias.  
Se envían viandas a domicilios. Casa especial para banquetes. Esmerado servicio de cocina, contando la casa con un buen «chef».

Calle 33 esquina Rivera  
— FRAY BENTOS —

**Hojalatería ORIENTAL**

Instalaciones de cuartos de baños, cañerías en general, bebederos, tanques, electricidad y todos los trabajos en general de los ramos indicados.

Piden presupuestos. Se atienden pedidos de campaña.  
**Fernando C. Hodges**

**Nannuel J. Zeballos**

DESPACHANTE DE ADUANA  
AGENTE DE NEGOCIOS

Administración de propiedades como misionista y consignatario.  
Escritorio: Av. de los 33 N.º 28

Fray Bentos

**José Sica Chouzitto**

Rematador Público

Remates en general

Escritorio Calle Brasil 102

— Fray Bentos —

**“Farmacia del Pueblo” DE FELIPE MENDIZABAL**

Posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convecientes. Se preparan botiquines.

A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS !!

Gran surtido en perfumería, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY-BENTOS

**Barraca de frutos del país, agrícola y ganader****Carlos A. Ugarte**

ACOPIADOR

Existencia permanente de Sarnifugos, Cal viva y apagada, Portland, Sales, maderas, alambres, forrajes en general. Pinturas, grasas y aceites, Cubiertas GOOD-YEAR, y camaras para cualquier auto

¡REPUESTOS PARA «FORD»

AVENIDA RINCON

FRAY BENTOS

**La Unión Económica**

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,  
SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE  
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos.—Quincealmente grandes novedades. Donde se vendela yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Repuesta En lo de Barriola y Cia.

**“La Bella Italia”**

Sastrería, Mercería y Ropería para Civiles, Militares y Policías

La Casa sin rival de los ramos que adarca

Corte irreprochable. Confección prolija y esmerada. Elegancia incomparable. Ultimas creaciones de la moda. Precios moderado. Mercadería superior. Existencia variada. Artículos para todos los gustos y todas las situaciones económicas. Novedades y más novedades. Renovación permanente.

JOSE SCA E HIJO

PLAZA CONSTITUCION — Avenida 33 N.º 128-130

Telefono «La Unión» N.º 80

Fray Bento

**Panadería LA UNION De Federico Luhrs**

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLINA  
Reperto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña  
ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA  
Calle 18 de Julio FRAY BENTOS

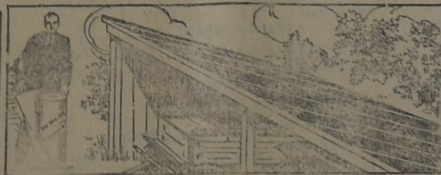
**Techado Eterno e Ideal****RUBEROID**

**Económico,  
de fácil colocación  
y de duración probada.**

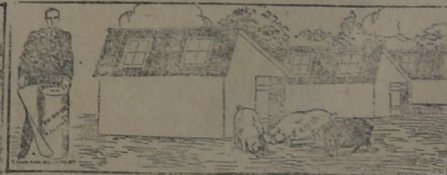
Al principio, hace ya muchos años, cuando iniciamos la importación de este techado, los interesados lo compraban como para hacer experimentos. Hoy, que los años y la práctica lo han consagrado como el techo ideal para toda clase de construcciones, sin excepción, su uso se ha generalizado a tal punto que muchas veces la demanda supera la importación. Y si el artículo no fuera de primer orden, no lo venderíamos nosotros.



PARA LA HABITACION



PARA EL GALPON



PARA CHIQUEROS, GALLINEROS, ETC

**Rockwell & Cia**  
Montevideo

LOS PRINCIPALES COMERCIOS DEL RAMO  
LLEVAN SIEMPRE EXISTENCIA DEL  
**RUBEROID**



## Almacén Uruguayo

DE **José A Onetto**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

**¡ Aquí no falta nada !**

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Teléfono «La Unión» N.º 78

## «Río Negro»

DE **OSTA & RISSO**

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción  
MAQUINAS ACRICOLAS Y PRODUCTOS GANEDEROS  
Avenida 33 Esquina Lavallea FRAY BENTOS

## La Esmeralda

Almacén de Comestibles y  
quinta de Verduras y Frutas

DE **Agustin Bertoni**

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA

Se atienden pedidos por teléfono. Se atienden pedidos por teléfono. Se atienden pedidos por teléfono.

## Cancha de bochas

Calidad y no admiten competencia  
TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA  
SOCIEDAD ANONIMA

## Cooperativa La Obrera

**PELUQUERIA MORENA** de José Morena

Servicio altamente higienico y comedido

SALON DE LUSTRAR RECIOS MODICOS

Calle Oribe

Fray Bentos 18 de Julio Fray Bentos

Dr. Albérico S. Saizar

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 2 a 15

Florida entre 33 y 25 de Mayo

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano Dentista

Horario: Todos los días menos  
jueves de 8 y 30 a 12 y de 14 a 16

Jueves en Estacion Yung

Florida 70 — Fray Bentos

ALBERTO P. INDART

Procurador y Rematador

25 de Mayo — FRAY BENTOS

Dr. Andres Montaña

Médico Cirujano

Consultorio Florida 106. — Fray Bentos.

Juan Luis Saulea

Lecciones de dibujo lineal  
e industrial. Matemáticas  
— Dactilografía.

Calle Haedo s/n — FRAY BENTOS

MAQUINAS DE ESCRIBIR

**“CONTINENTAL”**

Fuertes, livianas al  
tacto. Escritura nitida

Lo mejor de lo mejor!

POR INFORMES, A

Juan Luis Saulea

Calle Haedo s/n — Fray Bentos

## COMO PICHINCHA

Se vende una jardinera  
break en completo buen esta  
do, muy fuerte y cómoda pa  
ra pasajeros y cargas.

Los interesados pueden pe  
dir informes a Sebastia  
Bertoni

Fray Bentos

## Almacén “San Ramón”

DE

- **Ramon Isás** -

Almacén de comestibles y billar

VENTA PERMANENTE DE CARBON Y LENA

Calle Oribe No 32

Fray Bento

## Herreria y Carpinteria

De Sebastian Bertoni

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros  
charret y toda clase de composuras en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY BENTOS

## LINEA DEL URUGUAY

### Servicio Postal de Paquetes

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Eolo

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas, [con trasbordo en Buenos Aires.

Lunes « » [sin « » » «

Miércoles « « [con « « «

Viernes 18 « [sin tocar «

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves « « « «

Domingo « « « «

De Salto y Concordia: las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes [sin tocar en Buenos Aires

Miércoles [con trasbordo en Buenos Aires

Viernes [sin « « « «

Domingo [con « « « «

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, Buenos Aires, «Nueva Palmira, Soriano

(Trasbordo en la boca del Yaguarón al vapor «Yaguarón»

Mercedes), «Fray Bentos, Gualaguaychú (Trasbordo en Fray

Bentos al vapor «Dorado» Concepción, «Paysandú, Veruá

«Concordia, «Salto.

En época de bajante los paquetes argentinos trasbor-

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores ««Oriente» o «Surubi». El vapor «Ve-

nus» aceptará pasajeros solamente para los puertos men-

os con «. En época de bajante aceptará pasajeros solamen-

te de, y hasta Paysandú,

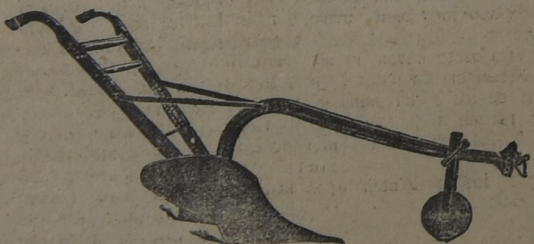
POR INFORMES Y PASAJES DIRIJIRSE A

**C. & L. Balestrino**

FRAY BENTOS

# ARADOS E IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS “AVERY”

SURTIDO COMPLETO DE REPUESTOS  
PARA ATENDER PREFERENTEMENTE  
A LOS PEDIDOS URGENTES



UNICOS IMPORTADORES:

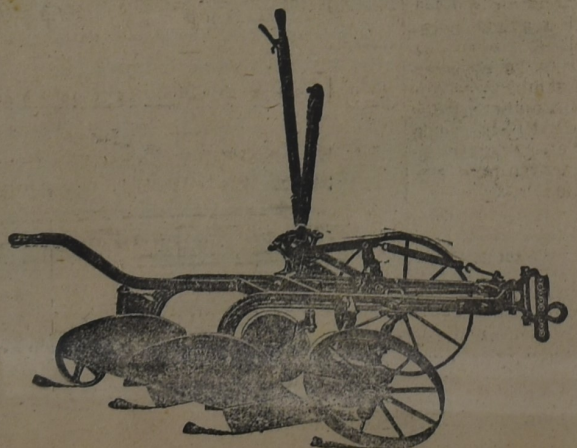
**CROCKER & C.º**

URUGUAY, 1010

MONTEVIDEO

EL CATÁLOGO ILUSTRADO SE ENVÍA GRATIS A LOS INTERESADOS.

ATENDEMOS LOS PEDIDOS  
POR ORDEN RIGUROSO DE TURNO



ARADOS DE MANCERA  
ARADOS CARPIDORES  
ARADOS DE UN CABALLO  
ARADOS DE DOS REJAS  
ARADOS SULKY  
ARADOS DE DISCOS  
CULTIVADORES  
RASTRAS  
ESCARBADORAS  
RASTRAS FORMA D  
RASTRAS DE  
DOBLE DISCOS  
SEMBRADORAS  
GUADAÑADORAS  
RASTRILLOS  
ETC. ETC.